

Германия-Кьолн: Печатни и други, свързани с печата услуги

OJ S 7/2021 12/01/2021

Обявление за поръчка

Услуги

Правно основание:

Директива 2014/24/ЕС

Раздел I: Възлагащ орган

I.1. Наименование и адреси

Официално наименование: Berufsgenossenschaft Energie Textil Elektro Medienerzeugnisse (BG ETEM)

Пощенски адрес: Gustav-Heinemann-Ufer 130

Град: Köln

код NUTS: DEA23 Köln, Kreisfreie Stadt

Пощенски код: 50968

Държава: Германия

Лице за контакт: Vergabestelle der BG ETEM

Електронна поща: vergabestelle@bgetem.de

Интернет адрес/и:

Основен адрес: www.bgetem.de

I.1. Наименование и адреси

Официално наименование: Berufsgenossenschaft Rohstoffe und chemische Industrie (BG RCI)

Пощенски адрес: Kurfürsten-Anlage 62

Град: Heidelberg

код NUTS: DE1 Baden-Württemberg

Пощенски код: 69115

Държава: Германия

Електронна поща: info@bgrci.de

Интернет адрес/и:

Основен адрес: www.bgrci.de

I.1. Наименование и адреси

Официално наименование: Berufsgenossenschaft der Bauwirtschaft (BG BAU)

Пощенски адрес: Hildegardstraße 29/30

Град: Berlin

код NUTS: DE3 Berlin

Пощенски код: 10715

Държава: Германия

Електронна поща: info@bgbau.de

Интернет адрес/и:

Основен адрес: www.bgbau.de

I.2. Информация за съвместно възлагане на обществена поръчка

Поръчката обхваща съвместно възлагане

I.3.

Комуникация

Документацията за обществената поръчка е достъпна за неограничен и пълен пряк безплатен достъп на: <https://www.subreport.de/E31736656>

Допълнителна информация може да бъде получена от Горепосоченото/ите място/места за контакт

Офертите или заявленията за участие трябва да бъдат изпратени електронно посредством: <https://www.subreport.de/E31736656>

Офертите или заявленията за участие трябва да бъдат изпратени горепосоченото/ите място/места за контакт

I.4. Вид на възлагащия орган

Публичноправна организация

I.5. Основна дейност

Социална закрила

Раздел II: Предмет

II.1. Обхват на обществената поръчка

II.1.1. Наименование

Herstellung von Versichertenkarten

II.1.2. Основен CPV код

79800000 Печатни и други, свързани с печата услуги

II.1.3. Вид на поръчка

Услуги

II.1.4. Кратко описание

Gegenstand der vorliegenden Ausschreibung sind die folgenden Leistungen:

- Bereitstellung eines Printshops zur Bestellabwicklung in 3 Versionen (pro Berufsgenossenschaft ist eine Printshop-Version zur Verfügung zu stellen),
- Support- und Wartungsleistungen für alle 3 Printshop-Versionen,
- Druck von Versichertenkarten,
- Versand an Besteller Die BG ETEM schreibt diese Leistungen federführend für folgende Unfallversicherungsträger (UVT) als Bedarfsträger aus:
 - Berufsgenossenschaft Energie Textil Elektro Medienerzeugnisse (BG ETEM) Die BG ETEM hat 3,8 Millionen Versicherte und 211 000 Mitgliedsbetriebe. Sie versichert die Branchen Energie- und Wasserwirtschaft, Feinmechanik, Elektrotechnik, Textil- und Bekleidungsindustrie, Druck und Papierverarbeitung www.bgetem.de
 - Berufsgenossenschaft Rohstoffe und chemische Industrie (BG RCI) Die BG RCI hat 1,6 Millionen Versicherte und 34 000 Mitgliedsbetriebe. Sie versichert die Branchen Bergbau, Chemische Industrie, Lederindustrie, Papierherstellung und Aus-rüstung, Baustoffe – Steine – Erden und Zucker. www.bgrci.de
 - Berufsgenossenschaft der Bauwirtschaft (BG BAU) Die BG BAU hat 2,8 Millionen Versicherte und 500 000 Mitgliedsbetriebe. Sie versichert die Bauwirtschaft und baunahe Dienstleistungen. www.bgbau.de

II.1.5. Прогнозна обща стойност

II.1.6. Информация относно обособените позиции

Настоящата поръчка е разделена на обособени позиции: не

II.2. Описание

II.2.2. Допълнителни CPV кодове

30199730 Визитни картички, 22000000 Печатни материали и свързани с тях продукти, 22458000 Печатни материали, изработвани по поръчка

II.2.3. Място на изпълнение

код NUTS: DE Deutschland

Основно място на изпълнение: Bundesweit

II.2.4. Описание на обществената поръчка

Versicherte kennen häufig die gesetzliche Unfallversicherung und ihre Leistungen nicht. Daraus folgt, dass sie auch nicht wissen, wer ihr zuständiger Unfallversicherungsträger ist. Dieses Unkenntnis hat zum einen praktische Nachteile, zum Beispiel, wenn Versicherte bei einem Durchgangsarzt ihren UV-Träger nicht angeben können. Zum anderen führt dieses Unkenntnis auch zu mangelnder Wahrnehmung der gesetzlichen Unfallversicherung in der Öffentlichkeit. Dies erschwert die Kommunikation, zum Beispiel bei der Nachwuchswerbung. Die Versichertenkarte ist ein Kommunikationsinstrument, um die Information der Versicherten zu verbessern. Geplant ist die Herstellung einer Karte im Format einer Visitenkarte. Die Karten sollen Informationen über den zuständigen Versicherungsträger (z. B. Kontaktmöglichkeiten) geben sowie eine Kernaussage zum Auftrag der Unfallversicherung enthalten. Persönliche Daten der Versicherten sollen nicht enthalten sein. Über die Inhalte der Karte entscheidet jeder Träger eigenständig. Ziel ist es, über die Mitgliedsunternehmen möglichst viele Karten an Versicherte zu verteilen.

Die Karte kann als positiver Imageträger sowohl für den Unfallversicherungsträger als auch für die Unternehmen selbst eingesetzt werden. Geplant sind zudem begleitende Kommunikationsmaßnahmen (Flyer usw.). Diese begleitenden Kommunikationsmaßnahmen sind nicht Bestandteil der vorliegenden Ausschreibung.

Gegenstand der vorliegenden Ausschreibung sind die folgenden Leistungen:

- Bereitstellung eines Printshops zur Bestellabwicklung in 3 Versionen (pro Berufsgenossenschaft ist eine Printshop-Version zur Verfügung zu stellen),
- Support- und Wartungsleistungen für alle 3 Printshop-Versionen,
- Druck von Versichertenkarten,
- Versand an Besteller Die BG ETEM schreibt diese Leistungen federführend für folgende Unfallversicherungsträger (UVT) als Bedarfsträger aus:
 - Berufsgenossenschaft Energie Textil Elektro Medienerzeugnisse (BG ETEM) Die BG ETEM hat 3,8 Millionen Versicherte und 211 000 Mitgliedsbetriebe. Sie versichert die Branchen Energie- und Wasserwirtschaft, Feinmechanik, Elektrotechnik, Textil- und Bekleidungsindustrie, Druck und Papierverarbeitung www.bgetem.de
 - Berufsgenossenschaft Rohstoffe und chemische Industrie (BG RCI) Die BG RCI hat 1,6 Millionen Versicherte und 34 000 Mitgliedsbetriebe. Sie versichert die Branchen Bergbau, Chemische Industrie, Lederindustrie, Papierherstellung und Ausrüstung, Baustoffe – Steine – Erden und Zucker. www.bgrci.de
 - Berufsgenossenschaft der Bauwirtschaft (BG BAU) Die BG BAU hat 2,8 Millionen Versicherte und 500 000 Mitgliedsbetriebe. Sie versichert die Bauwirtschaft und baunahe Dienstleistungen.

www.bgbau.de Der Anbieter bietet einen webbasierten Printshop an. Dieser Printshop dient den Mitgliedsbetrieben der UV-Träger zur Bestellung von Versichertenkarten mit Firmenlogo des Mitgliedsunternehmens und Mitgliedsnummer.

Für jeden beteiligten Unfallversicherungsträger ist eine eigene Webseite anzubieten, d. h. der zukünftige Auftragnehmer hat drei Printshop-Versionen bereitzustellen.

Der Auftragnehmer druckt die Versichertenkarte nach bestimmten Spezifikationen.

II.2.5. Критерии за възлагане

Цената не е единственият критерий за възлагане и всички критерии са посочени само в документацията на обществената поръчка

II.2.6. Прогнозна стойност

II.2.7. Продължителност на поръчката, рамковото споразумение или динамична система за покупки

Начална дата: 15/03/2021 Крайна дата: 14/03/2023

Тази поръчка подлежи на подновяване: да

Описание на подновяванията:

Es besteht eine einseitige Verlängerungsoption der Auftraggeber. Die Auftraggeber haben die Option, die Laufzeit der Rahmenvereinbarung zweimal durch einseitige Erklärung um jeweils ein Jahr zu verlängern. Die Option muss in Schriftform spätestens drei Monate vor Ablauf der Vertragslaufzeit ausgesprochen werden. Die Verlängerungsoption kann durch alle Auftraggeber gemeinsam, aber auch durch jeden Auftraggeber einzeln ausgeübt werden.

II.2.10. Информация относно вариантите

Ще бъдат приемани варианти: не

II.2.11. Информация относно опциите

Опции: не

II.2.13. Информация относно средства от Европейския съюз

Обществената поръчка е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз: не

II.2.14. Допълнителна информация

Раздел III: Правна, икономическа, финансова и техническа информация

III.1. Условия за участие

III.1.1. Годност за упражняване на професионалната дейност, включително изисквания във връзка с вписването в професионални или търговски регистри

Списък и кратко описание на условията:

- Nachweis über den Eintrag im Berufs- oder Handelsregister Bei ausländischen Bietern entsprechende Erklärung/Nachweis, die/der der geforderten Angabe vergleichbar ist. (Form: Vorlage des Auszugs aus dem Berufs- oder Handelsregister, Der Auszug darf zum Zeitpunkt des Schlusstermins für den Eingang des Angebots nicht älter als 12 Monate sein.),
- Eigenerklärung zu den Ausschlussgründen gem. §§ 123, 124 GWB (Form: Formblatt 1),
- Eigenerklärung im Zusammenhang mit dem Ausschluss von öffentlichen Aufträgen nach § 21 des Gesetzes zur Bekämpfung der Schwarzarbeit und illegalen Beschäftigung (SchwarzArbG) und § 21 des Gesetzes über zwingende Arbeitsbedingungen für grenzüberschreitend entsandte und für regelmäßig im Inland beschäftigte Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen (Arbeitnehmer-Entsendegesetz) (Form: Formblatt 3).

III.1.2. Икономическо и финансово състояние

Списък и кратко описание на критериите за подбор:

— Angaben zum Gesamtumsatz sowie zum Umsatz bzgl. solcher Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind; jeweils in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, sofern verfügbar (Form: Formblatt 2).

Mindestbedingung:

Mindest-Gesamtjahresumsatz in jedem der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre in Höhe von mindestens 300 000 EUR jährlich.

— Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung: zum Zeitpunkt des Schlusstermins für den Eingang der Angebote darf der Nachweis max. 3 Monate alt sein. Nachweis des Bestehens einer Berufshaftpflichtversicherung für Vermögensschäden in Höhe von mindestens 1 Mio. EUR (zweifach maximiert pro Jahr) oder eine schriftliche Bestätigung des Versicherers über die Bereitschaft zur Erhöhung der Versicherungssumme oder die Bereitschaft zum Abschluss einer Berufshaftpflichtversicherung mit entsprechenden Versicherungssummen im Auftragsfall. (Form: Vorlage Bestätigung der Versicherung) Mindestbedingung:

Nachweis einer bestehenden Versicherung entsprechend den vorstehenden Vorgaben oder Bestätigung des Versicherers über die Bereitschaft zur Erhöhung der Versicherungssumme oder den Abschluss einer Berufshaftpflichtversicherung mit entsprechenden Versicherungssummen im Auftragsfall.

III.1.3. Технически и професионални възможности

Списък и кратко описание на критериите за подбор:

— Die Darstellung des Unternehmens (Unternehmensdarstellung), insbesondere durch folgende Angaben (Form: durch den Bieter zu erstellende Eigenerklärung):

— Unternehmensform, inkl. Angaben zu gesellschaftsrechtlichen Verflechtungen und Beteiligungen,

— Zeitlicher Bestand des Unternehmens,

— Geschäftsfelder,

— Nennung der im Rahmen der Auftragsdurchführung zuständigen Niederlassung,

— Anzahl der Mitarbeiter in den letzten drei Geschäftsjahren (jeweils Jahresmittel).

— Nennung des während der Vertragsdurchführung verantwortlichen Mitarbeiters (Projektleiter) und des Stellvertreters (stellvertretender Projektleiter); jeweils Einreichung einer Kurzvita des Projektleiters sowie des stellvertretenden Projektleiters mit mindestens den folgenden Angaben: Name, berufliche Qualifikation (Studienabschlüsse; Zertifizierungen etc.), Berufserfahrung (Angabe der beruflichen Stationen, jeweils mit Tätigkeitsbereich und Zeitraum). (Form: durch den Bieter zu erstellende Eigenerklärung).

— Angabe zu Referenzen über ausgeführte vergleichbare Aufträge in den letzten 3 Kalenderjahren.

Form: Eigenerklärung gemäß Formblatt 4 mit folgenden Angaben:

— Bezeichnung des Referenzprojekts,

— Beschreibung des Referenzprojekts,

— Beschreibung der erbrachten Leistung,

— Zeitraum der Durchführung,

— Name des Auftraggebers mit Kontaktdaten (Ansprechpartner/in mit Telefonnummer und E-Mail-Adresse, Anschrift des Auftraggebers),

— Auftragswert,

— Angabe der Leistungsfelder (LF) entsprechend der nachfolgenden Leistungsfeld-Definition,

— im Hinblick auf LF 1 zusätzlich:

— Angabe der Anzahl der Nutzer des webbasierten Printshops ,

- Beschreibung des Umfangs der Programmier- bzw. Anpassungsleistung,
- im Hinblick auf LF 3 zusätzlich:
- Angabe der Anzahl der hergestellten Druckerzeugnisse,
- Angaben zu den Spezifikationen der Druckerzeugnisse (Material, Format, Laminierung etc.) Die Referenz muss in Art, Umfang und Schwierigkeit mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sein.

Die Vergleichbarkeit setzt voraus, dass der Leistungszeitraum mindestens 6 Monate betrug und sich der Leistungsinhalt auf sämtliche der nachfolgenden Leistungsfelder (LF) bezog:

- LF 1: Programmierung und/oder Bereitstellung eines auf die Bedürfnisse des Referenzgebers angepassten webbasierten Printshops mit Bestellfunktion,
- LF 2: Support- und Wartungsleistungen für einen webbasierten Printshop,
- LF 3: Herstellung und Versendung von nutzerdefinierten Druckerzeugnissen im „Scheckkartenformat“ (DIN ISO 7810) Mindestbedingung:

Vorlage einer Referenz, die die vorstehenden Anforderungen erfüllt. Der Bieter muss eine Referenz vorlegen, welche für sich genommen alle drei Leistungsfelder abdeckt, d. h. die Abdeckung der drei Leistungsbereiche durch die Kombination mehrerer Referenzen genügt nicht.

Hinweis: Unternehmen, die von anerkannten Stellen präqualifiziert sind, reichen statt Eigenerklärung(en) den Nachweis hierüber ein.

— Ferner hat der Bieter den Nachweis der Einhaltung der Pflichten des Auftragsverarbeiters nach Art. 28 DSGVO sowie der Einhaltung ausreichender technischer und organisatorischer Sicherheitsmaßnahmen zu erbringen. Dieser Nachweis kann durch Vorlage aussagekräftiger Unterlagen über:

- die Einhaltung genehmigter Verhaltensregeln gemäß Art. 40 DSGVO,
- die Zertifizierung nach einem genehmigten Zertifizierungsverfahren gemäß Art. 42 DSGVO,
- aktuelle Testate, Berichte oder Berichtsauszüge unabhängiger Instanzen (zum Beispiel Wirtschaftsprüfer, Revision, Datenschutzbeauftragter, IT-Sicherheitsabteilung, Datenschutzauditoren, Qualitätsauditoren),
- eine geeignete Zertifizierung durch IT-Sicherheits- oder Datenschutzaudit (zum Beispiel nach BSI-Grundschutz) und
- schriftliche Selbstauskünfte des Auftragverarbeiters entsprechend der Vorgaben der Verantwortlichen (Checklisten).

Erbracht werden. Ist dem Bieter dies nicht möglich, so ist die Checkliste zur Datenschutzvereinbarung (Anlage B) auszufüllen und dem Angebot beizulegen.

Maßgeblich sind die Bedingungen der „Vereinbarung zur Auftragsverarbeitung BG ETEM und BG BAU“ sowie der „Vereinbarung zur Auftragsverarbeitung BG RCI“ und die zugehörigen Anlagen.

Der Bieter hat sicherzustellen, dass die vorstehenden Anforderungen auch von etwaigen Nachunternehmern erfüllt werden; für diese gelten die gleichen Anforderungen.

Mindestbedingung:

Die erbrachten Nachweise müssen durch die Datenschutzbeauftragte der BG ETEM im Hinblick auf ihre Konformität mit den datenschutzrechtlichen Anforderungen bestätigt werden.

Раздел IV: Процедура

IV.1. Описание

IV.1.1. Вид процедура

Открыта процедура

IV.1.3. Информация относно рамково споразумение или динамична система за покупки
Тази обществена поръчка обхваща сключването на рамково споразумение
Рамково споразумение с няколко оператораПредвиден максимален брой участници в рамковото споразумение: 3

IV.1.8. Информация относно Споразумението за държавни поръчки (GPA)
Обществената поръчка попада в обхвата на Споразумението за държавни поръчки (GPA): не

IV.2. Административна информация

IV.2.2. Срок за получаване на оферти или на заявления за участие
Дата: 10/02/2021 Местно време: 11:00

IV.2.3. Прогнозна дата на изпращане на покани за търг или за участие на избраните кандидати

IV.2.4. Езици, на които могат да бъдат подадени офертите или заявленията за участие
Немски

IV.2.6. Минимален срок, през който оферентът е обвързан от офертата
Офертата трябва да бъде валидна до: 15/03/2021

IV.2.7. Условия за отваряне на офертите
Дата: 10/02/2021 Местно време: 11:00
Място:
Köln

Раздел VI: Допълнителна информация

VI.1. Информация относно периодичното възлагане
Това представлява периодично повтаряща се поръчка: да
Прогнозни срокове за публикуването на следващи обявления:
2025

VI.3. Допълнителна информация

VI.4. Процедури по обжалване

VI.4.1. Орган, който отговаря за процедурите по обжалване
Официално наименование: Vergabekammer des Bundes
Пощенски адрес: Villemomblerstraße 76
Град: Bonn
Пощенски код: 53123
Държава: Германия
Електронна поща: info@bundeskartellamt.de
Телефон: +49 2289499-0

VI.4.2. Орган, който отговаря за процедурите по медиация
Официално наименование: Berufsgenossenschaft Energie Textil Elektro Medienerzeugnisse (BG ETEM)
Пощенски адрес: Gustav-Heinemann-Ufer 130
Град: Köln
Пощенски код: 50968

Държава: Германия
Електронна поща: vergabestelle@bgetem.de
Телефон: +49 2213778-0
Интернет адрес: www.bgetem.de

VI.4.4. Служба, от която може да бъде получена информация относно подаването на жалби

Официално наименование: Vergabekammer des Bundes
Град: Bonn
Държава: Германия

VI.5. Дата на изпращане на настоящото обявление
07/01/2021